國族復興之預兆

雙托水仙花頭，今年長得特別壯大，定下花開甚盛，比去年更好。

本號有大宗新到，批發零沽皆歡迎！

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠國信有限公司

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到　大幫
花開富貴　瑞氣呈祥
金英芳
雙托
批發零沽
一律歡迎

水仙花頭

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

澳港代理
新到大帮各等炮竹　批發相宜
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

光遠炮竹廠

漳州特電：
雲埠庚利公司即日運到大批
雙托
上市
佳種蒔花　選購趁時

水仙花头

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

雲埠中華會館通告

爲通告事，本會館定于本月廿四日(星期三)午后八時半，召開各僑團代表暨全體僑胞大會，討論委派代表出席台北僑務會議事，除函請各僑團依時委派代表出席外，合行通告，仰各僑胞依時蒞會，共同商討，爲要，此告。

雲埠中華會館啟

中華民國四十一年九月廿二日

龍岡公所紀念桓侯

雲埠龍岡親義公所，于昨廿壹日午后三時，舉行恭祝桓侯誕辰大會，屆時該四姓昆仲，聯翩戾止，少長咸集，盛況空前，首由關者愚賀禮，領衆行禮如儀，次輪值主席趙燮初，恭讀劉先主遺訓，並宣佈開會理由，繼而演講者，有劉光祖，劉煥堯，關崇貯，關煜勳，張繼，張培遇，趙安綸，趙德富等，均將張公締結劉，關，趙，諸先烈合力扶漢之豐功偉績，闡發盡致，全場齊家治國空氣，異常緊張，隨即餉以茶會，並鷄尾酒會，如儀而散云

愛蓮總公所紀念訊

駐雲愛蓮總公所，昨廿一日午后二時，舉行紀念濂溪先賢誕辰，各昆仲魚貫而至，喜形於色，鬧熱異常，首由錫鑒司儀，㈠齊集，㈡升砲，㈢全體起立，向國旗及先賢濂溪元公行三鞠躬禮，㈣全體向代表來賓行一鞠躬相見禮，復坐，㈤主席相榮就位，宣佈開會意義，闡揚先賢當日，功在國家，民族偉蹟，㈥秉憲讀祝電，道命讀祝詞，㈦隨請雲埠至德總堂代表周寶山，三德書社吳照光，域埠愛蓮支部，周南山，仲添別墅在民，安懷房華杞，愛蓮房瑞平，相繼演講，勗勉以精誠團結，互助合作，使會務前途蒸蒸日上，㈧永年答謝，禮成茶會，如儀而散，全日午后八時，假重慶酒樓歡宴，主席南山宣布宴會意旨，隨請駐雲總領事魏學智訓話，來賓吳社怡，周寶山，青年部國棟等相繼發揮，觥籌交錯，末由幹芬答謝，飲至七時撤席，宴畢，總袂回公所開實業會議，討論要案多宗，均皆次第完滿議決，洵盛會也

黃世滾翁添孫宴客

節約捐助文彊學校經費

雲埠僑商黃世滾翁，昨廿壹日爲其次男孫國偉彌月，設薑酌四拾餘席於新華僑酒樓，以酬謝親友數賀隆情，是日下午五時半，嘉賓紛紛賁臨，黃翁夫婦偕同其哲嗣傳述伉儷，佇立門前迎迓，席間由黃文甫代表黃翁宣布設筵旨趣，并答謝各親友盛意，隨有馬日初，林恩澤，伍善予，黃恭禧，愼余，生元，振三，光錦，永源等相繼致賀詞，語皆讚揚頌禱，旋即開懷暢飲，酒至半酣，黃翁夫婦及其哲嗣伉儷，抱其次孫輪席敬酒致謝，賓主甚爲歡洽，至七時半撤席，此次黃翁本節約之旨，撙節筵席金三拾元捐助文彊學校經費，訂席將欵親交該校校長黃孔阜收，黃校長旋代表該校答謝黃翁盛意，黃翁熱心僑教，洵可風尚矣。

小摩黨首領被捕

年十一歲

雲埠小摩黨首領年十一歲，上星期在繁華區某運動器具商店，偷竊二百一拾五元，在學校充闊佬，被校長覺察，報告警察派員調查，原來該孩行竊後，曾購買一枝二拾二號長槍，與兩枝風槍，及三把獵刀，僱車偕黨羽六名，至北雲高華野鷄山打獵，並租馬騎游艇及食餐，醫察已將該孩及助手年拾四歲者拘押于兒童拘留所待審，并取回一百五七八元，小孩曾將一部份現欵及二拾二號槍藏匿野鷄山道旁，兩枝風槍，則一枝藏匿喜市定街西壹百號步落，而一枝藏匿拾壹街西壹千八百號步落，三把刀是從兩該兩首領身上搜獲，六拾九元是其餘五人，經警察查問之後交還警察云。

◎雜貨舖仔出賣

敢者本店開設在於十三街東門牌五百九十三號係住家區舖租每月三十五元向來生意暢旺今因人力缺乏故將生意出賣如有僑胞欲營斯業者請來面議或電話談商均表歡迎

電話 FA. 4602

◎土庫三聯房出賃

茲有土庫自理住家三聯房出賃傢私牛配僑胞如意買者請照址到來面議

178 West 16th Ave.

◎裁縫店出賣

本裁縫店。內有住房，位於繁盛商業區，如意承買者，請來面議。

1196 Kingsway.

◎住宅出賃或出賣

茲有住家屋出賃或賣亦可位於加都華街七百號布洛兩層樓洗身槽上下各一所空氣光亮而且近在唐人街凡華僑有家眷由祖國過來欲找尋屋住者最爲利便如有意者請打電話向沈濤商量

KErrisdale 0298

黃堃俠地保官事務所

〔卑詩省高等法院任委〕

承寫簽証　蓋印文件
買賣契約　股伴合同
按揭租批　遺囑托權
專辦入籍　移民事件

◎飛機輪船　代理大陸人壽燕梳公司
客務　人生保險　最爲重要
保障未來　儲蓄良法
◎兼理火燭，汽車，偷竊，及各種燕梳

代理詩丕，加拿大，美國聯合非律賓及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

◎獨市餐館兼波行

出賣

本館在市打零埠距李必珠廿咪人口衆多地位適中在正街双舖面相連生意甚好本人因外埠另有生意不能兼顧如有兄弟親朋有志經營者請速來面談或函商勿失良機

賚羅餐館主人白

ROYAL CAFE
P.O. Box 230 Stirling, Alta.

◎中華職工聯合總會紀念謝啓

本會於八月廿一日舉行第十週年紀念慶典荷蒙領事長官各團体代表僑領來賓暨會員等賁臨助慶鴻詞嘉勉祝詞勗勵厚贈賀儀生花生菓等拜領之餘深爲銘感謹登數言用伸謝悃簡署不週諸希維亮

中華民國四十一年九月十五日

訃書

不孝暢怡奉侍無狀痛遭先考諱榮瑞字樹常黃公府君痛於中華民國四十一年九月八日丑時病終正寢溯生于民國紀元前二十四年七月廿二日積閏享壽六十五歲不孝暢怡親視含殮遵禮成服擇于九月廿五日(星期四)下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩送往科士蘭墳場安葬忝屬

親戚友宗

聞訃哀此訃

加拿大
雲高華
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告

本旅社現新人接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣床褥潔淨汽喉溫煖
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理甄法明
朱旺啟

修整鐘錶

卑詩押舖內有華人馬氏經驗修整時計工作包好價錢相宜

美國廿圓大金每个五十五元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

雲高天成棧
華埠
HIN SHING JAN
238 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

新張廣告

九月二十日
(星期六)開市

本號專營燒臘，肉類，瓜菜什貨，兼推銷大幫園口猪肉。批發零售。特價平賣。仰各冚口餐館僑胞們光顧。無任歡迎。

電話 TA. 4727

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

新辦到大帮中西炮竹登市

十月廿一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮　▲原子炮　▲閃電炮　▲邊炮仔
▲金龍响炮　▲五龍吐珠　▲全盤起月　▲花筒

總代理加拿大顯市炮竹廠
▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲閃電香

總代理美國燕益壽炮竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃蘭香

總代理英國委路市炮竹廠
▲紅綠火山　▲金銀什炮　▲黑蛇仔

總代理美國都沙玩具公司
▲笠巴面具　▲布面具　▲紙面壳　▲紙帽

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

貨辦排備。歡迎顧客參觀。

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885